

Extraits des sommaires de la revue ALOE

N° 16 (1986) : L'écrit à l'école maternelle avant l'apprentissage de la lecture (L. Lentin) – Conférences : Apprendre à l'école maternelle entre deux et six ans (C. LeSaint) ; Premiers contacts avec l'écrit en Petite Section (M. Bertin) ; Utilisation à l'école maternelle du livre illustré et de son texte pour apprendre à parler (M. Karnoouh) ; L'écrit au sein de la collectivité en Grande Section (M. Guillou) ; Dictée à l'adulte en Grande Section : règles de jeux de société (M. Dauriat) – Parler – lire – écrire de l'anglais... en français (B. Luneau et L. Parent) – Freinet – et la grammaire (Marcel Cohen) – Compte rendu de : Ph. Perrenoud, *La fabrication de l'excellence scolaire*, par E. Plaisance.

N° 22 (1989) : L'acquisition du langage oral et écrit à l'école maternelle (L. Lentin) – Comment aménager la classe (M. Guillou) – Pratiques pédagogiques liées à la recherche (J. Gits) – La dictée à l'adulte (M. Karnoouh) – Une expérience de classe de découverte à l'école maternelle (G. Jamain).

N° 23 (1989) : Initiation au graphisme et langage à l'école maternelle (C. Mazier) – Les livres pour enfants, chemins vers la lecture, portes de l'univers (L. Lentin) – Livres pour enfants : Les enfants d'Hyères et les *Histoires à lire* ; Fanny.

N° 24 (1990) : Les bébés sont intelligents (L. Lentin) – Une expérience de bibliothèque de rue (M. Ancelin) – L'acquisition du langage par l'enfant porteur d'une fente palatine (introduction de Thèse, M.-R. Mousset) – Approche linguistique de l'interaction adulte/enfant au cours de l'acquisition du langage (E. Manteau). (*épuisé*)

N° 25 (1990) : Quelques remarques à propos de travaux sur l'apprentissage de l'écrit (L. Lentin) – Le graphisme à l'école maternelle (M. Guillou) – Amener des illettrés à une recherche de signification de l'écrit (F. Coppalle) – Approche linguistique de l'interaction adulte/enfant au cours de l'acquisition du langage (suite du n° 24) (E. Manteau). (*épuisé*)

N° 26 (1991) : Élaboration de livres illustrés pour enfants : collaboration entre linguiste, auteur et illustrateur (L. Lentin, Lokra, C. Lhermey) – Repères dans le temps et l'espace : la notion verbalisée par « entre » chez Véronique (J. Pianello) – La bibliothèque de rue de Wissous, dans un milieu de voyageurs sédentarisés (M. Ancelin) – Importance du langage oral avant l'apprentissage de la lecture : l'expérience d'un Conseiller pédagogique (C. Mazier) – Passage à l'écrit et formation d'adultes (J.-M. O. Delefosse).

N° 27 (1991) : Une approche diachronique de l'utilisation de deux livres de *La Cité des Bleuets* (D. Monsel) – Delphine, Lucie et son chien (I. Depas) – L'utilisation des livres illustrés dans l'apprentissage du langage (M.-P. Carbone) – Moushloum apprend à lire, ou rattrapage d'un apprentissage à lire manqué (F. Luxereau) – Apprendre à lire avec *bigoudi et compagnie*.

N° 28 (1992) : Textes proposés aux enfants dans les écoles pour apprendre à lire. Quel langage ? (L. Lentin, E. Duntze) – Apprentissage de la langue et littérature enfantine (Présentation de Thèse, M. Karnoouh) – Interaction langagière entre adulte entendant et enfant sourd (Présentation de D.E.A., E. Manteau) – La bibliothèque de rue de Wissous, dans un milieu de voyageurs sédentarisés : bilan d'activité 1990-91 (M. Ancelin).

N° 29 (1992) : Les enfants et les nombres. La question du sens (D. Valentin) – Femmes d’origine étrangère : parler aux enfants, mais dans quelle langue ? (C. Le Saint et M. Chambaz) – Acquisition du langage chez un enfant en milieu multilingue (M. Mikes) – Création d’une bibliothèque rurale (D. Bartout) – Croquis d’un village en montagne (C. Lhermey) – D’une femme de service à l’agent spécialisé des écoles maternelles (H. Petit).

N° 30 (1993) : Le langage en Petite Section d’école maternelle. Cycle des apprentissages premiers. Problématique, pratique, évaluation (L. Lentin, C. Le Saint, M. Bertin) – Étude sur l’émergence des concepts d’âge et d’anniversaire chez Martin (de 3 à 5 ans) (É. Duntze) – Handicap linguistique ? (J.-M. O. Delefosse) – Moment de lecture hebdomadaire dans une classe de Grande Section de maternelle, par des enfants de CE 2 et CM 1 (C. Primard) – Les Amis de la Bibliothèque de Rue de Wissous (M. Ancelin et M. Chambaz).

N° 31 (1993) : Grande pauvreté et réussite scolaire. Changer de regard (extraits du rapport du Recteur Joutard) – Intelligibilité et acquisition du langage (M.-R. Mousset) – Explication des consignes et relecture au cours de dictées à l’adulte individuelles en section des grands d’école maternelle. Rôle de l’adulte (M. Peyramaure) – *Sur les langages successifs de l’enfant* (1925) (M. Cohen) – K. Bühler : *Les lois générales d’évolution dans le langage de l’enfant* (1926) (J.M.O. Delefosse) – *Les Histoires à parler*. Mon expérience avec des enfants de trois à sept ans (J. Pianello).

N° 32 (1994) : Interaction langagière individualisée. Pourquoi ? Comment ? (L. Lentin) – Pratique de l’interaction langagière individualisée en section des grands à l’école maternelle (M. Guillou) – Structure de la phrase chez l’enfant : P. Guillaume, 1927 (J.-M. O. Delefosse).

N° 33 (1994) : Remarques sur le Projet de programmes pour l’école primaire. L’école maternelle (C. Baruth) – L’interaction langagière individualisée dans des situations mathématiques, en section des grands à l’école maternelle (M. Guillou) – Quel contrat pour l’école ? (C. Baruth) – Lettre ouverte à l’Inspection Générale sur l’usage du français dans les familles non francophones (AsFoReL) – Mission de développement de la lecture petite enfance à Épinay (A. Hébert-Matray) – Le débat entre Vygotski et Piaget à propos du langage de l’enfant dans *Pensée et Langage* (J.M. O. Delefosse).

N° 34 (1995) : L’acquisition du langage. Les enfants vivant dans la grande pauvreté. Les enfants non francophones. Introduction (L. Lentin) – Les activités Petite Enfance du Mouvement Atd Quart Monde (N. Besse) – Volontaire Permanente Atd, animatrice d’un Pré-pivot culturel : témoignage (M. Pisson) – Enfants non francophones à l’école maternelle et en classe d’initiation (C. Le Saint) – Usage du français dans les familles non francophones (C. Baruth) – Mise en fonctionnement de structures syntaxiques complexes dans les narrations orales d’un enfant (E. Canut) – Remarques brèves sur des phénomènes d’acquisition (C. Baruth et B. Cantin).

N° 35 (1995) : Suzanne Borel-Maisonny (M.-R. Mousset) – L’acquisition de la phrase : A. Sechehaye, 1926 (J.-M. O. Delefosse) – Une bibliothèque d’école maternelle ouverte aux anciens élèves. Scènes de vie quotidienne (C. Le Saint) – Des bébés, des livres... en Belgique (B. Carteron).

N° 36 (1996) : Conditions de l’apprendre à lire de la section des grands de l’école maternelle à l’âge adulte. Introduction (L. Lentin) – Mettre en place les conditions de l’apprendre à lire sans apprendre à lire en section des grands d’école maternelle (M. Guillou) – Conditions de

l'apprendre à lire avec des adolescents ou des adultes peu lettrés (J.-M. O. Delefosse) – Autres remarques brèves sur des phénomènes d'acquisition (C. Baruth) – Analyse critique d'un dessin animé pour de jeunes enfants (S. Mahé).

N° 37 (1996) : Importance de la narration pour le développement du langage et l'accès à l'écrit (M. Karnoouh-Vertalier) – Rôle de la syntaxe dans la cohésion des narrations orales d'enfants de moins de six ans (E. Canut) – La méthodologie *On y va* appliquée à des publics diversifiés (M. P. Carbone) – Une année à l'École Freinet (C. Cohen). (*épuisé*)

N° 38 (1997) : Acquisition du langage et apprentissage de deux ou plusieurs langues (L. Lentin) – Un bilinguisme particulier, celui des enfants sourds (É. Manteau) – Rôle de l'interaction langagière individualisée : deux cas d'apprenants en grande difficulté dans leur rapport avec les langues (I. Zarégradsky) – Éducation bilingue, programmes d'immersion et enseignement d'initiation aux langues étrangères (D. Bianchet) – « Maman, comment on dit French ? » (D. Bianchet) – Comment l'enfant apprend à parler : W. D. Whitney, *La vie du langage*, 1877 (J.M.O. Delefosse).

N° 39 (1997) : Jespersen et l'acquisition du langage (J.-M. O. Delefosse) – Amener des illettrés à une recherche de signification de l'écrit (F. Coppalle) – Ajustements intuitifs d'un adulte lisant un livre illustré à un jeune enfant non lecteur (E. Canut).

N° 40 (1998) : Apprendre à penser-parler (L. Lentin) – Mise en fonctionnement du langage et intercompréhension entre adulte et enfant. Maïssa entre 1 an 11 mois et 3 ans 2 mois (E. Canut) – Favoriser l'intercompréhension et les échanges langagiers dans la classe des tout-petits à l'école maternelle (M. Bertin) – Interactions langagières autour de consignes d'exercices en Grande Section d'école maternelle (M. Guillou) – L'interaction verbale comme facteur d'accès à l'écrit (J.-M. O. Delefosse). (*épuisé*)

N° 41 (1998) : Apprentissages cognitifs et verbalisation à l'école maternelle (M. Guillou) – Interactions langagières dans les activités de la Pré-école et du Pré-pivot culturel du mouvement Atd Quart Monde. Trois témoignages (B. Carteron, F. Luxereau, D. Monsel) – Quelques conceptions interactionnistes de l'apprentissage. Convergences avec une approche linguistique de l'acquisition du langage (E. Canut) – Genèse et actualité de la linguistique interactionniste. Apports aux études en acquisition du langage oral et écrit et à leurs applications (J.-M. O. Delefosse).

N° 42 (1999) : Apprentissages premiers (langage oral et écrit) et illettrisme (L. Lentin) – Parcours d'adultes en situation d'illettrisme (F. Bossé) – Lutte contre l'illettrisme dans le département de la Vienne. Les activités de l'association L'.É.C.R.I.T. (L. Thévenet / ALOÉ) – Repérage de l'illettrisme (C. Ballot) – L'illettrisme : approche linguistique (J.-M. O. Delefosse).

N° 43 (1999) : L'apprentissage du langage oral et écrit. Les difficultés de l'évaluation (L. Lentin) – Évaluation et apprentissage de langage à l'école maternelle (M. Guillou) – Problèmes d'évaluation des compétences en lecture-écriture au Cours Préparatoire. Un exemple. (E. Canut) – Évaluation de la compréhension de lecteurs débutants. Problèmes de l'analyse de textes pour apprenants. (V. Rubio) – Interrogations sur l'évaluation des compétences en lecture. (L. el Amrani) – Quelques notes sur des pratiques d'évaluation de l'écrit au cours élémentaire première année. (M. Vertalier- Karnoouh, V. Benoit) – Le bilan de langage ou bilan orthophonique (É. Manteau) – Vers de nouvelles perspectives pour

l'évaluation du langage oral en orthophonie. (M. Loisel) – Des difficultés à construire des évaluations. Une première expérience en établissement médico-éducatif. (I. Zarégradsky) – Évaluation de l'illettrisme, aspects linguistiques. (J.-M. O. Delefosse).

N° 44-45 (2000) : *D'ABORD, SAVOIR PARLER pour, ensuite, apprendre à lire et à écrire.* (L. Lentin, C. Baruth, M. Guillou) Introduction – Des interactions langagières depuis la naissance – Avant l'école maternelle – à l'école maternelle – Présence de l'écrit autour de l'enfant non lecteur : dans le milieu de vie et à l'école maternelle ; l'apport du livre illustré ; la dictée à l'adulte (Prix : 15,25 €).

Supplément au numéro 44-45 : *Parler : ça s'apprend !* 32 pages, 40 photos (Prix : 1,52 €).

N° 46 (2001) : Livres illustrés pour enfants non encore lecteurs (1). L'AsFoReL a 20 ans. Des livres illustrés pour apprendre à parler, pour ensuite apprendre à lire et à écrire (L. Lentin) – Les textes des livres illustrés pour enfants non encore lecteurs. (M. Vertalier) – Évaluation de la syntaxe et ancrage énonciatif dans des narrations d'enfants de moins de six ans. Interaction langagière entre adulte, enfant et livre. (E. Canut) – Avertissement de la rédaction – Étude de livres : *Une nuit, un chat...* ; *Bu et Bê dans la tempête* ; *Je déménage* ; *Le tout petit poisson de rien du tout* ; *Georges cherche un ami* ; *Zoé et Théo au cirque* ; *Théo grands pieds* ; *Petit Ours Brun aime la bagarre* ; *L'histoire de Cochon* ; *Bonne nuit !* ; *Trois chatons intrépides* ; *Babou* ; *Le petit poussin*. Guide pour l'analyse de livres illustrés destinés à être lus par un adulte à un enfant non encore lecteur.

N° 47 (2001) : Livres illustrés pour enfants non encore lecteurs (2). Parler les livres en groupe à l'école maternelle (M. Guillou) – Quelques réflexions sur les livres pour enfants en Suède et en France (C. Lindgren) – à propos de « La sélection experte des libraires de la Fnac, pour captiver les 0 à 4 ans » (B. Carteron) – *Le nuage bleu*, Tomi Ungerer (D. Monsel).

N° 48 (2002) : L'apprentissage de l'écrit (L. Lentin) – *Programme d'enseignement de l'école primaire 2002* (école maternelle). Un grand absent : l'accès à l'écrit à partir de l'oral (E. Canut, M. Vertalier) – Utilisation des images d'un livre pour développer le langage des enfants (M. Guillou) – La démarche de l'oral vers l'écrit (J.-M. O. Delefosse) – La dictée à l'adulte, les premiers écrits autonomes avec des enfants en grande difficulté : quelques exemples de pratiques (M. Boivin, M. Pradalier) – Quels supports pour l'activité de dictée à l'adulte ? (L. Lentin) – La place de l'apprentissage de l'alphabet dans l'apprentissage de la lecture (M. Guillou).

N° 49 (2002) : Travaux d'étudiants. Présentation (M. Vertalier) – Difficultés rencontrées par l'adulte dans les interactions adulte-enfant pendant l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Proposition de rattrapage fondée sur une approche linguistique de l'acquisition du langage (C. Chauvot) – Étude de l'adaptation langagière d'un dessin animé destiné à des enfants non encore lecteurs (É. Puyfagès) – Phénomènes d'adaptation dans les interactions langagières entre le texte de livres illustrés, l'adulte et l'enfant non encore lecteur (B. Aigret) – Les interférences syntaxiques dans l'apprentissage d'une langue étrangère. L'exemple du cours de conversation en espagnol langue étrangère (K. Vergara Esturain).

N° 50 (2003) : Présentation (M. Guillou) – Une bibliothèque de rue avec les gens du voyage (M. Ancelin).

N° 51 (2003) : Les enfants du voyage et l'apprentissage du langage. Présentation (D. Monsel) – Oser des initiatives pédagogiques avec des enfants du voyage et des enfants d'exclus (F. Malique) – Appropriation de la méthodologie de la dictée à l'adulte avec des enfants du voyage (P. Rousseau) – Dictée à l'adulte avec Emma, enfant du voyage, en classe à Leuville (Essonne) (F. Malique) – Le jeu des arbres ou la promenade dans le désert ou le jeu des palmiers (A.-M. Charon) – Le jeu de l'arc-en-ciel : Interroge moi (S. Leblanc).

N° 52-53 (2004) : Présentation (L. Lentin) – Aider les enfants dans leur apprentissage du langage oral et écrit : des expériences de formation et de pratiques sur le terrain (A. Bosseau) – L'entraînement des enfants au langage : une expérience de formations continues (E. Canut) – Apprendre à parler avec les enfants des bénéficiaires des Restaurants du coeur (C. Mazier) (Prix : 13 €).

N° 54-55 (2005) : Linguistique de l'acquisition : diversité de pratiques issues des thèses de L. Lentin. Présentation (L. Lentin) – Troubles du langage ou difficultés d'apprentissage (J.-M. O. Delefosse) – Rencontre avec Laurence Lentin (M. Bazille) – Apports de Laurence Lentin à une pratique d'orthophoniste (B. Bonnel) – Orthophoniste en pédopsychiatrie (É. Duntze) – Acquisition de l'orthographe et de la grammaire à l'aide de rédaction de fiches (I. Zaregradsky) – Orthophoniste auprès d'enfants sourds (A.-L. Buffard) – L'interaction langagière ici et là. De la recherche aux pratiques (É. Manteau) – Ateliers d'entraînement au langage au Québec (M.-C. Hendrickx) – Évaluation du langage de l'enfant : du quantitatif au qualitatif (C. Bousquet) – Narration à la troisième personne ou dialogue ? (M. Petit).

N° 56-57 (2006) : *Histoires à parler*, nouvelle édition. Présentation, modalités d'utilisation (L. Lentin) – Les *Histoires à parler*. Mon expérience avec des enfants de trois à sept ans (J. Pianello) – Le langage en Petite Section d'école maternelle. Interaction langagière avec un livre illustré (M. Bertin) – D'abord, savoir parler pour, ensuite, apprendre à lire et à écrire. L'apport du texte des livres illustrés (L. Lentin, C. Baruth, M. Guillou). (Comprend les *Histoires à parler*. Prix : 20 €)

N° 58-59 (2007) : Littérature de jeunesse. Pourquoi des critères d'écriture pour les apprenants non encore lecteurs ou lecteurs débutants ? (L. Lentin) – Des histoires pour apprendre à parler (M. Vertalier) – Les souvenirs d'une grand-mère (D. Le Goff) – Quelques remarques sur l'édition jeunesse aujourd'hui et sur les albums pour les toutpetits, en particulier (B. Carteron) – La littérature à l'école maternelle (C. Le Saint) – Les interactions langagières et le livre illustré (M. Boivin) – Des livres à parler avec des enfants de 4 à 6 ans (M. Péronnet) – Les livres à parler de Laurence Lentin. Vingt ans de compagnonnage (M. Bertin) – Un poste de soutien langage auprès d'enfants de deux à six ans (F. Haffar) – Le coin des livres illustrés. Témoignage de pratiques avec des enfants vivant dans la grande pauvreté (D. Monsel) – Livres illustrés conçus pour un entraînement au langage. De quelques réticences en formation de « facilitateurs du langage » à la réalité des actions (E. Canut) – Des livres illustrés pour apprendre à écrire puis à lire (M.-P. Carbone) – Des textes pour lecteurs adultes débutants (J.-M. Odéric Delefosse) – *La Brouille de Claude Boujon* (D. Alimi) – *Le canard fermier de Martin*

N° 60-61 (2008) : Passeurs de lecture : lire ensemble à la maison et à l'école (C. Frier) – Des « passeurs de lecture » à l'apprentissage du langage (E. Canut et M. Vertalier) – Présentation et avancée du projet Traitement de corpus oraux en français. Description et comparaison de productions langagières (interactions entre adultes, entre adulte et enfant) (E. Canut) – Des logiciels pour le traitement de corpus oraux en français (M. Husianycia) – ANACALISEUR.

Un programme d'aide au traitement des corpus en acquisition du langage (L. Sansonetti) – Processus d'appropriation des morphèmes grammaticaux libres chez des enfants francophones entre un et trois ans. Premières recherches. Premiers résultats. Perspectives (T. Bertin) – Un exemple d'appropriation de la complexité syntaxique chez deux enfants francophones entre cinq et six ans (J. Heurdier).

N° 62 (2009) : La collection Grenadine (L. Lentin), nouvelle édition – Présentation, modalités d'utilisation.

N° 63 (2009) : Journées d'hommage à Laurence Lentin à l'occasion de la parution de *L'apprentissage du langage. Une approche interactionnelle. Réflexions théoriques et pratiques de terrain* (J. Sauvage, M. Vertalier, E. Canut, J.-M. O. Delefosse, M. Bertin, L. Lentin).

N°64-65 (2010) : Il y a interaction et interaction (L. Lentin) – Moments d'interaction langagière individuelle dans une classe de Cours Préparatoire (D. Moncel) – L'interaction langagière à l'école maternelle. Ma façon de faire et mes convictions. (M. Bobowski) – Une année de Programme d'Aide à la Lecture à l'école maternelle (E. Lezé) – Dialogue sur le langage avec les familles et les écoles. « Comment je peux l'aider moi, j'en ai déjà deux à l'IME ». (M. Peronnet) – Utilisation du livre illustré à l'école maternelle : rôle de l'illustration dans la compréhension et la production langagière. (F. Bruneseaux-Gauthier et E. Canut) – Impact du langage adressé à l'enfant pour l'apprentissage du langage : l'exemple d'Hélène, 5 ans. (E. Canut et F. Bruneseaux-Gauthier) – *Le ou la ?* Les tâtonnements de Théo. (E. Duntze) – Hommage à Madeleine UZÉ : une grande spécialiste au service des apprenants n'est plus (L. Lentin)